

AQUÍ IBA EL HIMNO

DA GEHT DIE HYMNE HIN
HERE WAS THE ANTHEM
ICI C'ÉTAIT L'HYMNE

Regie: Sergio Umansky



Sergio Umansky

Biografie

Geboren am 28.11.1973 in Mexico City. Hat dort an der Anahuac-Universität Film studiert, 1999 ein Graduiertenstudium an der Filmschule der Columbia University in New York abgeschlossen. Nach mehreren Kurzfilmen und Fernsehbeiträgen ist AQUÍ IBA EL HIMNO sein erster Film im 35mm-Format.

Biography

Born in Mexico City on 28.11.1973, where he studied at Anahuac University. He took up post-graduate studies at Columbia University in New York in 1999. After several short films and television productions AQUÍ IBA EL HIMNO is his first 35mm film.

Biographie

Né le 28-11-1973 à Mexico. Etude le cinéma à l'université Anahuac de cette ville. Passe son diplôme d'études supérieures à l'école de cinéma de l'université Columbia de New York en 1999. Après plusieurs courts métrages et des réalisations pour la télévision, AQUÍ IBA EL HIMNO est son premier film en 35 mm.

Filmografie

Kurzfilme

1997 MUNDO INVINCIBLE
2000 PARANOIA
2001 PH-5
SIGHTLESS
STRIPPLINGS IN THE NIGHT
2002 AQUÍ IBA EL HIMNO



Edgar Villa, Kuno Becker, Marco Aurelio Contreras, David Medel

DA GEHT DIE HYMNE HIN

Ricardo und Alain, Söhne reicher Eltern, sind in Mexico City unterwegs, um Marihuana zu kaufen. Ihre Tour nimmt ein böses Ende, als sie von der Polizei angehalten werden und man die Drogen bei ihnen findet. Ihr Versuch, die Beamten zu bestechen, scheint zunächst zu glücken – Alain darf zu einem Geldautomaten gehen, während Ricardo zurück bleibt. Doch die Polizisten spielen mit ihnen ein grausames Spiel. Am Ende sind die beiden Jungen mit einer großstädtischen Wirklichkeit konfrontiert, auf deren Brutalität sie nicht vorbereitet waren.

HERE WAS THE ANTHEM

Ricardo and Alain, two sons of wealthy parents, are out buying marijuana in Mexico City. Their sojourn comes to an abrupt end when they are stopped by the police who find the dope. At first it looks as though they might be able to bribe the officers, and so Alain goes off to a cashpoint while Ricardo waits with the cops. But the policemen are playing a cruel game; the two young men are forced to learn the hard way about just how brutal life in the big city can be.

ICI C'ÉTAIT L'HYMNE

A Mexico, Ricardo et Alain, des enfants de riches, sont sortis pour acheter de la marijuana. L'affaire tourne mal, ils sont arrêtés par la police qui trouve la drogue. Ils tentent de soudoyer les fonctionnaires et croient tout d'abord parvenir à leurs fins : Alain est autorisé à aller retirer de l'argent au distributeur tandis que Ricardo reste au poste. Les agents de police se livrent toutefois à un petit jeu cruel et les deux garçons sont finalement confrontés à une réalité urbaine brutale dont ils ignoraient jusqu'alors l'existence.

Mexiko/USA 2002

Länge 21 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch Sergio Umansky
Ricardo Hernández Anzola
Kamera Hugo Villa Smythe
Kameraassistent Fabian Monroy
Schnitt Ni Phan
Ton Pedro Mejia
Musik Christian Galewicz
Ausstattung Carlos Salom
Kostüm María Estela Fernández
Regieassistent Israel Pasco
Casting Manuel Teil
Produktionsltg. Pedro García
Produzenten Sergio Umansky
Carlos Taibo
Executive Producer Maite Argüelles
Co-Produktion Amansalocos, New York

Produktion
Hartos Indios
Michoacan 34-3
Hipodromo Condesa
MEX-Cuauhtemoc
DF.06100
Tel.:55-52 11 78 83
taibo@hartosindios.com

Weltvertrieb
noch offen

Darsteller

Ricardo David Medel
Alain Kuno Becker
Oscar Emilio Guerrero
„El Potro“ Luis Francisco Escobedo
Napo Marco Aurelio Contreras
José Edgar Villa
Yaqui Francisco Veyro